



TOP RELAX XL

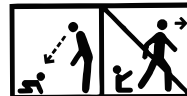
baby lounge/шезлонг



MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. **ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето без надзор!
2. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте шезлонга, щом детето Ви може да седи без чужда помощ!
3. **ВНИМАНИЕ!** Този шезлонг не е предназначен за продължителни периоди на спане!
4. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да използвате този шезлонг върху издигнати повърхности, като например маса!
5. **ВНИМАНИЕ!** Винаги използвайте ограничителната система!
6. **ВНИМАНИЕ!** Никога не използвайте грифа за играчки за носене на шезлонга!
7. Максималното тегло на детето, за което е предназначен шезлонга, е 9 кг.
8. Този шезлонг не замества кошара или легло! Ако детето ви трябва да спи, то трябва да бъде поставено в подходяща кошара или легло!
9. Не използвайте шезлонга, ако някои компоненти са счупени или липсват.
10. Не използвайте аксесоари или части за подмяна, различни от одобрените от производителя!
11. **ВНИМАНИЕ!** Грифът с играчки е допълнителен артикул. Никога не използвайте грифа за местене на продукта! Грифът трябва да се монтира от възрастен! Пазете немонтирания гриф далеч от достъпа на деца!
12. **ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето без надзор! Не прикачвайте допълнителни конци и държачи върху играчката! Не променяйте играчката и не я пригодявайте към други предмети! Не връзвайте играчките заедно! Вземете играчките от спящото дете!



БДС EN 12790:2009
БДС EN 71

- Поставяйте столчето върху хоризонтални и равни повърхности.
- Преди ползване, проверете състоянието на двата регулиращи механизма за управление положението на облегалката, както и четирите пластмасови крачета в долния край на металната основа.
- При регулиране положението на облегалката, следва да се убедите, че и двата механизма са добре заключени в избраната позиция.
- Не използвайте шезлонга като столче за кола, тъй като това не е неговото предназначение.
- Не оставяйте шезлонга до работещ вентилатор, отоплителни прибори, остри предмети, съдове с вода.
- При пренасяне на шезлонга използвайте дръжките.

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

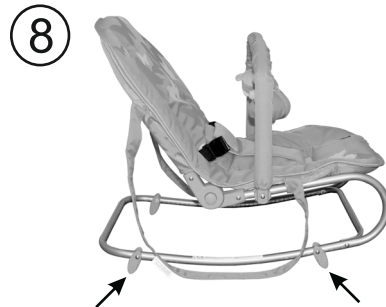
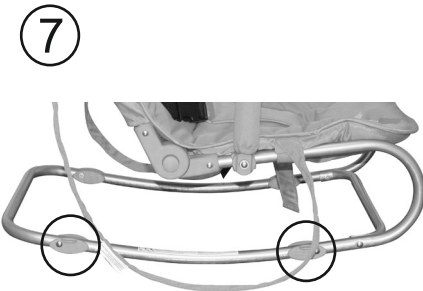
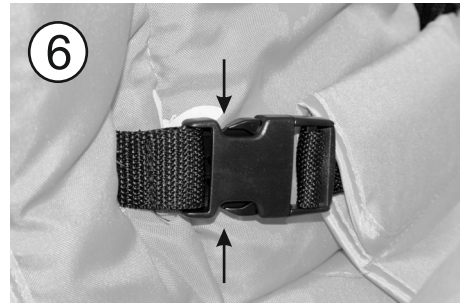
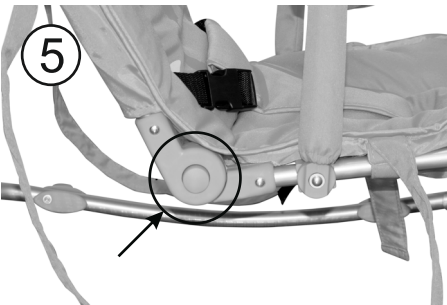
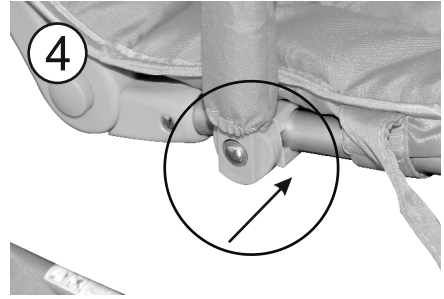
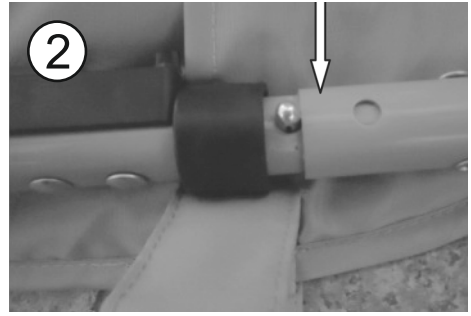
1. Тапицериата на шезлонга може да се пере в автоматична пералня при температура до 30°.
2. Металните и пластмасовите части се почистват с хладка вода и мек препарат за почистване.

ЧАСТИ/PARTS



1. Метална рамка
2. Задна тръба
3. Тяло на шезлонга
4. Гриф с играчки

1. Metal Frame
2. Rear Pipe
3. Baby Lounge Body
4. Toybar



МОНТИРАНЕ

1. Монтирайте двете тръби от металната конструкция на шезлонга към тръбите на основното тяло на шезлонга (снимка 1), чрез натискане на металния елемент (снимка 2).
2. Монтирайте задната тръба на шезлонга към сглобената метална рамка, като следвате стъпките от точка 1.
3. Затегнете текстилните колани, разположени от задната страна на шезлонга. (снимка 3)
4. За да монтирате грифа с играчки, насочете и натиснете прикрепящите му щипки към металните тръби на тялото, докато щракнат. (снимка 4)

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Има пет позиции на облегалката на шезлонга:

1. Чрез едновременно натискане на бутоните на управляващите механизми на облегалката, я поставяте в желаната позиция. (снимка 5)
2. Катарамата на предпазния колан можете да отключите чрез едновременно натискане на двете пластинки. (снимка 6)
Функция "люлеене":
3. Когато четирите пластмасови елемента на металната конструкция са в положението, показано на снимка 7, функцията "люлеене" е активна.
4. Застопоряването на шезлонга (да не се люлее), се осъществява чрез завъртане на четирите пластмасовите елемента на металната конструкция. (снимка 8)

SAFETY REQUIREMENTS

1. **WARNING!** Never leave the child unattended!
2. **WARNING!** Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided!
3. **WARNING!** This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping!
4. **WARNING!** It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table!
5. **WARNING!** Always use the restraint system!
6. **WARNING!** Never use the toy bar to carry the reclined cradle!
7. The maximum weight of the child for which the reclined cradle is intended is 9 kg.
8. This reclined cradle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed!
9. Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing!
10. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer!
11. **WARNING!** The toy bar is an additional article! The toy bar has to be installed by an adult! Keep removed toy bar on a safety place!
12. **WARNING!** Do not attach any additional toys on the toy bar! Do not replace the toy bar! Do not bind the toys together! Take the toys while your child sleeps!



EN 12790:2009; EN 71

- Put the rocker on horizontal and even surfaces.
- Before using check the condition of the two regulating mechanisms for adjusting the position of the backrest and the four plastic legs on the lower end of the metal construction.
- On adjusting the backrest you must be sure that both mechanisms are well locked in the chosen position.
- Do not use the rocker as a car seat as this is not its function.
- Do not leave the rocker near a switched on fan, heat sources, sharp objects and water containers.
- When carrying the rocker use the handles.

MAINTENANCE AND CARE

1. The cover of the rocker can be washed in a washing machine and the temperature shouldn't be higher than 30°.
2. The metal and plastic parts can be cleaned with lukewarm water and mild soap detergent.

INSTALLATION

1. Insert both pipes of the metal construction of the baby lounge into the pipes of the main body of the lounge (picture 1) by pressing the metal element (picture 2).
2. Insert the rear pipe of the lounge into the assembled metal frame by following the same operations as in point 1.
3. Fasten the textile belts on the back side of the lounge. (picture 3)
4. To install the toybar aim and press the attaching clips to the metal body pipes until “click” sound is heard. (picture 4)

USAGE

There are five positions of the backrest:

1. By simultaneously pressing the buttons of the adjusting mechanisms of the backrest put it in the chosen position. (picture 5)
 2. Unlock the buckle of the safety belt by simultaneously pressing the both wafers. (picture 6)
- Swinging function:
3. Swinging function is activated when the four plastic elements on the metal frame are in position shown in picture 7.
 4. For stationary position of the baby lounge (not to swing) turn the plastic elements on the metal frame. (picture 8)

CERINTE PENTRU SIGURANTA

ATENȚIE! Produsul nu este potrivit pentru copii care pot sta în sezut fără ajutor!
(pană la 6 luni și 9 kg)

ATENȚIE! Nu va lăsați niciodată copilul nesupravegheat în balansoar!

ATENȚIE! Este periculos să așezați balansoarul la înălțime!

ATENȚIE! Nu va lăsați niciodată copilul nesupravegheat! Nu atașați nici un fir sau maner suplimentar la jucării! Nu înlocuiți jucăriile. Nu legați jucăriile împreună. Îndepărtați jucăriile atunci când copilul doarme!

ATENȚIE! Bara de jucării este un articol suplimentar. Nu o utilizați pentru a mișca balansoarul. Bara de jucării trebuie să fie instalată de către un adult. Pastrați bara de jucării scoasă într-un loc sigur!

ATENȚIE! Utilizați întotdeauna centurile de siguranță!

- Așezați balansoarul în poziție orizontală și pe suprafețe nivelate.
- Înainte de utilizare, verificați starea celor două mecanisme de reglare a poziției spatelui (1) și a celor patru benzi de plastic de la capătul îndepărtat al tubului principal (4).
- La reglarea poziției spatelui trebuie să fiți sigur că ambele mecanisme sunt bine închise în poziția dorită.
- Nu utilizați balansoarul drept scaun de mașină, deoarece nu este destinat pentru acest lucru.
- Nu lăsați balansoarul aproape de un ventilator conectat, surse de căldură, obiecte ascuțite și recipiente cu apă.
- Când transportați fotoliul, utilizați manererele.

EN 12790: 2009

EN 71

INTRETINERE SI MENTINERE

1. Husa balansoarului poate fi spălată la mașina de spălat și temperatura nu trebuie să depășească 40 grade C.
2. Piese din metal și plastic pot fi curățate cu apă caldă și detergent de săpun blând.

PENTRU UTILIZARE

1. Prin apăsarea simultană a butoanelor (2) mecanismelor de reglare pentru spate, acesta poate fi așezat în poziția dorită.
2. Deschideți clema centurii de siguranță prin apăsarea simultană a celor două butoane. (foto 3)
3. Pentru poziția staționară a balansoarului desfaceți toate picioarele corpului metalic. (foto 4)
4. Pentru instalarea barei de jucării apăsați clemele către barele cadrului din metal până se aude click. (foto 5)

ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ

- 1. ВНИМАНИЕ!** Изделие не является подходящим для детей, которые могут усаживаться сами! (Для детей от рождения до 6 месяцев и до 9 кг.)
- 2. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка без присмотра!
- 3. ВНИМАНИЕ!** Не ставьте кресло-качалку на неровную поверхность!
- 4. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка без присмотра! Не подвешивайте дополнительных игрушек к рейке! Не меняйте и не прилаживайте рейку с игрушками к другим предметам! Не связывайте игрушек вместе! Уберите игрушки у спящего ребенка!
- 5. ВНИМАНИЕ!** Рейка с игрушками представляет собой дополнительный артикул. Никогда не хватайте рейку с игрушками, чтобы переместить кресло-качалку. Рейку должен установить взрослый человек! Сохраняйте снятую рейку далеко от доступа детей!
- 6. ВНИМАНИЕ!** Всегда пользуйтесь предохранительными ремнями!

- Ставьте кресло-качалку на горизонтальные и ровные поверхности.
- Перед применением проверьте состояние двух регулирующих механизмов управления положения спинки (Снимок 1), также как и четырех пластмассовых ножек в нижнем конце металлического основания (Снимок 4).
- При регулировании положения спинки следует убедиться, что оба механизма хорошо замкнуты в выбранной позиции.
- Не применяйте кресла-качалки в качестве автокресла, так как оно не предназначено для этого.
- Не оставляйте кресла-качалки рядом с вентилятором, отопительных приборов, острых предметов, сосудов с водой!
- При переносе пользуйтесь ручками.

EN 12790:2009
EN 71

ЗАБОТА И УХОД

1. Обивку кресла-качалки можно стирать в автоматической стиральной машине при температуре до 40°.
2. Металлические и пластмассовые части можно чистить теплой водой и мягким чистящим препаратом.

УСТАНОВКА

1. Одновременным нажатием на кнопки управляющих механизмов спинки поставьте ее в желаемое положение. (Снимок 2)
2. Пряжку предохранительного ремня можно отстегнуть одновременным нажатием обеих пластинок. (Снимок 3)
3. Установка кресла-качалки в неподвижное положение (чтобы оно не качалось) осуществляется поворотом вниз пластмассовых ножек, закрепленных снизу на металлической основе. (Снимок 4)
4. Чтобы установить рейку с игрушками, направьте и нажмите прикрепляющие зажимы к металлическим трубам тела кресла-качалки, пока зажимы не защелкнутся. (Снимок 5)

SIGURNOSNI ZAHTEVI

- 1. UPOZORENJE!** Nije pogodno za decu koja mogu sama sedeti! (od 6 meseci i 9kg)
- 2. UPOZORENJE!** Ne ostavljajte dete bez nadzora
- 3. UPOZORENJE!** Ne postavljajte ležaljku na neravnoj površini
- 4. UPOZORENJE!** Ne ostavljajte dete bez nadzora! Ne postavljajte nikakve dodatne igračke na držač za igračke! Ne zamenjujte držač za igračke! Ne vezujte igračke jednu za drugu! Uklonite igračke dok vaše dete spava!
- 5. UPOZORENJE!** Držač za igračke je dodatni proizvod! Ne koristite ga da bi ste pomerili ležaljku. Držač za igračke mora biti instaliran od strane odrasle osobe! Kada uklonite držač za igračke, čuvajte ga na sigurnom mestu!
- 6. UPOZORENJE!** Uvek koristite sigurnosne pojaseve!

-Postavite ležaljku na horizontalnu i ravnu površinu.

-Pre upotrebe proverite stanje dva regulativna mehanizma koja se koriste za prilagodjavanje položaja naslona za ledja (slika 1.) kao stanje četiri plastične nožice na podnožju metalne konstrukcije.(slika 4)

-Prilikom prilagodjavanja naslona za ledja uverite se da su oba mehanizma propisno zaključana na izabranoj poziciji

-Ne koristite ležaljku kao auto-sedište jer to nije njena namena.

-Ne ostavljajte ležaljku u blizini toplinskih izvora, oštih predmeta i kontejnera sa vodom.

-Kada prenosite ležaljku, koristite ručke.

EN 12790:2009

EN 71

ODRŽAVANJE I ČUVANJE

1. Prekrivač ležaljke se može prati u mašini za pranje rublja s tim da temperature ne bi trebala prelaziti 40 oC.
2. Metalni i plastični delovi mogu biti oprani u mlakoj vodi uz upotrebu blagog deterdženta.

MONTIRANJE

1. Istovremenim pritiskom na dugmad mehanizma za prilagodjavanje naslona za ledja, stavite ga u odgovarajući položaj (slika 2.)
2. Otključajte kopču na sigurnosnom pojasu istovremenim pritiskanjem središnjeg dela kopče.
3. Za fiksiranje ležaljke (da se ne bi njihala) okrenite plastične nogare na metalnoj bazi (slika 4.)
4. Da bi ste instalirali držač za igračke postavite i pritisnite spojnice na metalne cevi dok ne kliknu (slika 5.)

POŽADAVKY NA BEZPEČNOST

- 1. VAROVÁNÍ!** Není vhodné pro děti, které mohou sami sedět! (Do 6 měsíců a 9 kg)
- 2. VAROVÁNÍ!** Nenechávejte dítě bez dozoru.
- 3. VAROVÁNÍ!** Nepokládejte lehátko na nerovný povrch!
- 4. VAROVÁNÍ!** Nenechávejte dítě bez dozoru! Nepřipojujte žádné další hračky na hrazdičku! Nenechávejte hrazdu na hračky jinou! Nesvazujte hračky dohromady! Odejměte hračky, zatímco vaše dítě spí!
- 5. VAROVÁNÍ!** Hrazda je doplňující prvek! Nikdy ji nepoužívejte k přesunu/ přenosu lehátka. Hrazda musí být nainstalována dospělou osobou. Uchovávejte odinstalovanou hrazdu na bezpečném místě!
- 6. VAROVÁNÍ!** Vždy používejte bezpečnostní pásy!

- Položte lehátko na rovný i povrch.
- Před použitím zkontrolujte stav dvou regulačních mechanismů pro nastavení pozice opěradla (obrázek 1) a čtyř plastových nožiček na spodním konci kovové konstrukce. (Obrázek 4)
- Pro nastavení opěradla si musíte být jisti, že oba mechanismy jsou dobře zamčené ve zvolené pozici.
- Nepoužívejte lehátko jako autosedačku, toto NENÍ jeho funkce.
- Nenechávejte v blízkosti lehátka zapnutý ventilátor, zdroje tepla, ostré předměty a kontejnery na vodu.
- Pro přenášení lehátka používejte rukojeť.

EN 12790:2009
EN 71

ÚDRŽBA A PÉČE

1. Potah lehátka lze prát v pračce a teplota by neměla být vyšší než 40.
2. Kovové a plastové části mohou být čištěny vlažnou vodou a mýdlovým saponátem.

INSTALACE

1. Současným stiskem obou tlačítek pro nastavení mechanismů opěradla uveďte do zvolené polohy. (Obrázek 2)
2. Uvolněte sevření bezpečnostního pásu současným stiskem obou západek spony. (Obrázek 3)
3. Pro stacionární (nehybnou) polohu lehátka (ne-houpací) otočte plastové nožičky na kovové konstrukci. (Obrázek 4)
4. Chcete-li nainstalovat hrazdu s hračkami, najděte a natiskněte klipy na hrazdě na trubky kovové konstrukce, dokud neuslyšíte cvaknutí. (Obr. 5)

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- 1. UWAGA!** Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci, które mogą siedzieć samodzielnie! (do 6 miesięcy i 9 kilogramów)
- 2. UWAGA!** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki!
- 3. UWAGA!** Nigdy nie kładź leżaczka na nierównej powierzchni!
- 4. UWAGA!** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki! Nie mocuj żadnych dodatkowych zabawek na pałąku! Nie zastępuj pałąku innym! Nie złączaj zabawek razem! Kiedy dziecko śpi zdejmij zabawki!
- 5. UWAGA!** Pałąk z zabawkami jest dodatkowym artykułem! Nie używaj go do przenoszenia leżaczka. Pałąk z zabawkami musi być zamocowany przez dorosłą osobę! Jeśli nie używasz pałąka trzymaj go w bezpiecznym miejscu.
- 6. UWAGA!** Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa!

- Połóż leżaczek poziomo i na równej powierzchni.
- Przed użyciem, sprawdź stan dwóch mechanizmów regulujących ustawienie oparcia (1) oraz 4 plastikowe skrzydełka znajdujące się na końcu głównej metalowej rury (4).
- Po ustawieniu odpowiedniej wysokości oparcia upewnij się, że obydwa mechanizmy są prawidłowo zablokowane dla wybranej pozycji.
- Nie używaj leżaczka jako fotelika samochodowego, to nie jego funkcja.
- Nie zostawiaj leżaczka blisko włączonego wentylatora, źródła ciepła, ostrych obiektów i zbiorników wodnych.
- Używaj uchwytów do noszenia leżaczka.

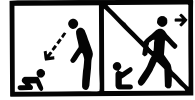
EN 12790:2009
EN 71

CZYSZCZENIE

1. Materiał leżaczka może być prany w pralce w temperaturze nie przekraczającej 40 °C.
2. Części metalowe i plastikowe mogą być czyszczone letnią wodą z użyciem delikatnego detergentu np. mydła.

MONTAŻ

1. Ustaw oparcie w wybranej pozycji poprzez równoczesne naciśnięcie przycisków regulacji oparcia. (rys. 2)
2. Odblokuj kłamerę pasa bezpieczeństwa poprzez równoczesne naciśnięcie dwóch przycisków kłamry. (rys. 3)
3. Aby ustawić pozycję stacjonarną leżaczka (blokadę bujania) opuść wszystkie plastikowe skrzydełka prostopadle. (rys. 4)
4. Aby zainstalować pałąk z zabawkami dociśnij plastikowe uchwyty do metalowych rurek aż usłyszysz "kliknięcie". (rys. 5)

Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια !

1. ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη!
 2. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε το σεζλόγγκ, όταν το παιδί σας μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια!
 3. ΠΡΟΣΟΧΗ! Το σεζλόγγκ δεν προορίζεται για μεγάλες περιόδους ύπνου!
 4. ΠΡΟΣΟΧΗ! Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιήσετε αυτό το σεζλόγγκ πάνω σε αυξημένες επιφάνειες, όπως ένα τραπέζι!
 5. ΠΡΟΣΟΧΗ! Πάντα να χρησιμοποιείτε το περιοριστικό σύστημα!
 6. ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την ταστιέρα για παιχνίδια για να μεταφέρετε το σεζλόγγκ!
 7. Το μέγιστο βάρος του παιδιού, για το οποίο έχει σχεδιαστεί το σεζλόγγκ είναι 9 kg.
 8. Αυτό το σεζλόγγκ δεν είναι υποκατάστατο κούνια ή κρεβάτι! Εάν το παιδί σας χρειάζεται να κοιμηθεί, θα πρέπει να τοποθετηθεί σε ένα κατάλληλο κρεβάτι!
 9. Μην χρησιμοποιείτε το σεζλόγγκ, εάν κάποια εξαρτήματα είναι σπασμένα ή λείπουν.
 10. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, εκτός από αυτά που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή!
 11. ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ταστιέρα για παιχνίδια είναι πρόσθετο στοιχείο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την ταστιέρα για να μετακινήσετε το προϊόν! Η ταστιέρα πρέπει να εγκατασταθεί από ενήλικο! Κρατήστε την μην συναρμολογούμενη ταστιέρα μακριά από τα παιδιά!
 12. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη! Μην κολλάτε πρόσθετα νήματα και κρατήματα πάνω στο παιχνίδι! Μην αλλάζετε το παιχνίδι και μην διαμορφώνετε για άλλα αντικείμενα! Μην δέσετε τα παιχνίδια μαζί! Πάρτε τα παιχνίδια από το παιδί στον ύπνο!
- BDS EN 12790:2009
BDS EN 71

- να τοποθετήσετε το κάθισμα σε επίπεδη επιφάνεια.
- Κατά τη ρύθμιση της θέσης του καθίσματος, πρέπει να είστε σίγουροι ότι ο μηχανισμός είναι καλά κλειδωμένος στην επιλεγμένη θέση.
- Κατά τη ρύθμιση της θέσης του δίσκου για το φαγητό, πρέπει να είστε βέβαιοι ότι και οι δύο συσκευές είναι κλειδωμένες στην επιλεγμένη θέση.
- Μην χρησιμοποιείτε το σεζλόγγκ ως κάθισμα αυτοκινήτου, καθώς αυτό δεν είναι ο σκοπός του.
- Μην αφήνετε το σεζλόγγκ κοντά στον ανεμιστήρα λειτουργίας, συσκευές θέρμανσης, αιχμηρά αντικείμενα, δοχεία με νερό.
- Κατά τη μεταφορά του σεζλόγγκ χρησιμοποιείτε την λαβή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Η ταπετσαρία του σεζλόγγκ μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο σε μέγιστη θερμοκρασία 30 °C.
2. Τα μεταλλικά και πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Τοποθετήστε τους δύο σωλήνες της μεταλλικής δομής του σεζλόγκ στους σωλήνες του κύριου σώματος του σεζλόγκ (εικόνα 1) πιέζοντας το μεταλλικό στοιχείο (εικόνα 2).
2. Τοποθετήστε το πίσω σωλήνα του σεζλόγκ στο συναρμολογημένο μεταλλικό σκελετό, ακολουθώντας τα βήματα στο σημείο 1.
3. Σφίξτε υφασμάτινους ιμάντες στο πίσω μέρος του σεζλόγκ (εικόνα 3)
4. Για να τοποθετήσετε την ταστιέρα με τα παιχνίδια, κατευθύνετε και πατήστε τα κλιπς που συνδέονται με τους μεταλλικούς σωλήνες του σώματος μέχρι ν'ακούσετε „κλικ“ (εικόνα 4)

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχουν πέντε θέσεις της πλάτης του σεζλόγκ:

1. Με το ταυτόχρονο πάτημα των πλήκτρων σχετικά με τους μηχανισμούς ελέγχου της πλάτης, τοποθετήστε την στην επιθυμητή θέση (εικόνα 5)
2. Ο πόρπη της ζώνης ασφαλείας μπορείτε να ξεκλειδώσετε με το ταυτόχρονο πάτημα των δύο ελασμάτων (εικόνα 6)

Λειτουργία "κούνιας":

3. Όταν τα τέσσερα πλαστικά κομμάτια της μεταλλικής δομής είναι στην θέση που δείχνεται στην εικόνα 7, η λειτουργία "κούνιας" είναι ενεργή.
4. Σταθεροποίηση του σεζλόγκ (να μην κουνιέται) γίνεται με την περιστροφή των τεσσάρων πλαστικών κομματιών της μεταλλικής δομής. (εικόνα 8).



TOP RELAX
Sdraietta per bambini

MANUALE DI ISTRUZIONI

IT ATTENZIONE! CUSTODIRE PER CONSULTAZIONI ULTERIORI. LEGGERE ATTENTAMENTE!

ESIGENZE DI SICUREZZA

1. **ATTENZIONE!** Non lasciate il bambino senza sorveglianza!
2. **ATTENZIONE!** Non usate la sdraietta se il vostro bambino può star seduto senza l'aiuto altrui!
3. **ATTENZIONE!** Questa sdraietta non è destinata a lunghi periodi di sonno!
4. **ATTENZIONE!** È pericoloso usare questa sdraietta su mobili alti, per esempio – tavolo!
5. **ATTENZIONE!** Usate sempre il sistema di sicurezza!
6. **ATTENZIONE!** Non usate mai la barra giochi come manico per portare la sdraietta!
7. Il peso massimo del bambino per cui è ideata la sdraietta è 9 chili.
8. Questa sdraietta non sostituisce il box o il lettino. Se il vostro bambino deve dormire, lui deve essere messo in un box adatto o nel lettino!
9. Non usate la sdraietta se alcune parti sono rotte o mancano.
10. Non usate accessori o parti da ricambio, diversi di quelli, approvati dal produttore!
11. **ATTENZIONE!** La barra giochi è un articolo aggiuntivo. Non usate mai la barra per spostare il prodotto! La barra deve essere montata da un adulto! Custodite la barra non montata fuori dalla portata dei bambini!
12. **ATTENZIONE!** Non lasciate mai il bambino insorvegliato! Non appendete fili e tenute aggiuntive al giocattolo! Non modificate il giocattolo e non adattatelo ad altri oggetti! Non allacciare i giocattoli insieme! Togliete i giocattoli dal bambino dormiente!

БДС EN 12790:2009
БДС EN 71

- Mettete la sdraietta su superfici orizzontali e piane!
- Prima di usare, controllate lo stato dei due meccanismi che servono per la regolazione della posizione dello schienalino, e anche i quattro piedini in plastica nella parte inferiore della base metallica.
- Quando regolate la posizione dello schienalino vi dovete assicurare che il meccanismo è ben chiuso nella posizione scelta.
- Non usate la sdraietta come seggiolino auto poiché non è questa la sua destinazione.
- Non lasciate la sdraietta vicino a un ventilatore funzionante, vicino a caloriferi, oggetti acuti, recipienti d'acqua.
- Se dovete spostare la sdraietta, usate i manici.

CURA E MANUTENZIONE

1. La tappezzeria si può lavare in lavatrice automatica, alla temperatura massima di 30°.
2. Le parti metalliche e quelle in plastica si puliscono con l'acqua tiepida e un detersivo tenero.

PARTI

1. Costruzione metallica
2. Tubo posteriore
3. Corpo della sdraietta
4. Barra giochi

MONTAGGIO

1. Montate i due tubi della costruzione metallica della sdraietta ai tubi del corpo basilare della sdraietta (foto 1), premendo l'elemento metallico (foto 2).
2. Montate il tubo posteriore della sdraietta alla costruzione metallica montata, seguendo i passi del p. 1.
3. Serrate le cinture in tessuto, posizionati sul retro della sdraietta. (foto 3)
4. Per montare la barra gioco, orientate e premete le molle reggenti verso i tubi metallici della costruzione della sdraietta, finché producono uno scatto. (foto 4)

SFRUTTAMENTO

Lo schienalino della sdraietta ha cinque posizioni:

1. Premendo insieme i bottoni dei meccanismi per la regolazione dello schienalino, mettetelo nella posizione desiderata. (foto 5)
2. Potete aprire la fibbia della cintura di sicurezza premendo insieme le due piastrine. (foto 6)

Funzione "Culla"

3. Quando i quattro elementi in plastica della costruzione metallica sono nella posizione, evidenziata sulla foto 7, la funzione "Culla" è attiva.
4. Il fissaggio della sdraietta (che non le permette di dondolarsi) si fa girare i quattro elementi in plastica della costruzione metallica. (foto 8)

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

VAŽNO! ČUVAJTE RADI BUDUĆE UPOTREBE!

MERE BEZBEDNOSTI

- 1. UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora!
- 2. UPOZORENJE!** Ne koristite lehaljku ako Vaše dete može da sedi samo!
- 3. UPOZORENJE!** Ova lehaljka nije namenjena za duže periode spavanja.
- 4. UPOZORENJE!** Opasno je koristiti ovu lehaljku na visokim površinama, na primer na stolu!
- 5. UPOZORENJE!** Uvek koristite graničnik!
- 6. UPOZORENJE!** Nikada ne koristite luk sa igračkama da bi nosili ležaljku.
7. Lehaljka je namenjena za dete maksimalne težine do 9 kg.
8. Ova lehaljka ne zamenjuje krevetac ili krevet! Ako Vaše dete ima potrebu za snom, ono treba da bude stavljeno u odgovarajući krevetac ili krevet!
9. Ne koristite lehaljku, ako je neki deo polomljen ili nedostaje.
10. Ako je potrebna zamena, ne koristite dodatke ili delove, koji nisu odobreni od strane proizvođača!
- 11. UPOZORENJE!** Luk sa igračkama je dodatni artikal. Nikada ne koristite luk sa igračkama da bi premestili proizvod! Luk sa igračkama mora montirati odrasla osoba! Držite nepostavljeni luk sa igračkama dalje od domljađa dece!
- 12. UPOZORENJE!** Ne ostavljajte dete bez nadzora! Nemojte kačiti dodatne konce i držače na igračku! Ne menjajte igračku i ne prilagođavajte je drugim predmeti ma! Ne vezujte igračke zajedno! Uzmite igračke od zaspaloga deteta!

BDS EN 12790:2009

BDS EN 71

- Stavljajte lehaljku na horizontalne i ravne površine.
- Pre upotrebe proverite stanje oba mehanizma za podešavanje, kojima se podešava položaj naslona, kao i četiri plastičnih nogara u donjem kraju metalne osnove.
- Kada podešavate položaj naslona, proverite da li su u željenom položaju oba mehanizma dobro zaključana.
- Ne koristite lehaljku kao auto sedišta, pošto ona nije namenjena za to.
- Ne ostavljajte ležaljku u blizini uključenog ventilatora, uređaja za grejanje, oštih predmeta, sudova sa vodom.
- Kada nosite lehaljku, koristite njene drške.

BRIGA I ODRŽAVANJE

1. Tapacirung lehaljke može da se pere u veš mašini pri maksimalnoj temperaturi od 30C.
2. Za čišćenje metalnih i plastičnih delova koristite mlaku vodu i blagi deterđent.

DELOVI

1. Metalni ram
2. Zadnja ljpka
3. Telo lehaljke
4. Luk sa igračkama

POSTAVLJANJE

1. Postavite obe šipke metalne konstrukcije ležaljke na cevi osnovnog tela ležaljke (slika 1) pritiskom na metalni element (slika 2).
2. Postavite zadnju šipku ležaljke na već sastavljeni metalni ram, ponavljajući postupke iz tačke 1.
3. Zategnite tekstilne pojaseve, koji se nalaze na poledini ležaljke. (slika 3)
4. Za postavljanje luka sa igračkama, usmerite i pritisnite njegove štipaljke za pričvršćivanje za metalne šipke tela, dok ne kliknu. (slika 4)

KORIŠĆENJE

Naslon ležaljke ima pet pozicija:

1. Postavite ležaljku u željenu poziciju istovremenim pritiskom upravljačkih mehanizama naslona. (slika 5)
2. Za otključavanje kopče istovremeno pritisnite obe pločice. (slika 6)

Funkcija „ljuljanje“:

3. Funkcija "ljuljanje" je aktivna kad su četiri metalne konstrukcije u prikazanom položaju na slici 7.
4. Za blokiranje funkcije "ljuljanja" okrenite četiri plastična elementa metalne konstrukcije. (slika 8)

KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ALÁBBI HASZNÁLATI



ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG!

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- 1. FIGYELEM!** Soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét!
- 2. FIGYELEM!** Ne használja a pihenőszéket, amint gyermeke segítség nélkül képes ülni!
- 3. FIGYELEM!** Jelen pihenőszéket nem hosszú alvásokra tervezték!
- 4. FIGYELEM!** A pihenőszék használata magas felületeken, például asztalon, veszélyes lehet!
- 5. FIGYELEM!** Mindig használja a pihenőszék biztonsági rendszerét!
- 6. FIGYELEM!** Soha ne használja a játéktartó rudat, a pihenőszék hordozására!
- 7.** A pihenőszék 9 kilogrammos súlyhatárig használható.
- 8.** A pihenőszék nem használható babaágyként ill. kiságyként! Amennyiben gyermekének alvásigénye van, át kell helyeznie mózeskosárba, babaágyba vagy kiságyba!
- 9.** Ne használja a pihenőszéket, ha valamelyik alkotórésze törött vagy hiányzik!
- 10.** Ne használjon, a gyártó által nem jóváhagyott kiegészítőket!
- 11. FIGYELEM!** A játéktartó rúd kiegészítő tartozék. Soha ne használja a termék mozgatására! A rúd felszerelését, felnőttnek kell elvégeznie! Tárolja gyermekektől elzárva, ha nem szereli a pihenőszékre!
- 12. FIGYELEM!** Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül! Ne akasszon további cérnákat és tartókat a játékra! Ne módosítsa a játékot és ne helyezze más tárgyakra! Ne kösse össze a játékokat! Vegye el a játékokat az alvó gyermektől!

EN 12790:2009 EN 71

- A pihenőszéket mindig vízszintes és egyenes felületekre helyezze.
- A háttámla beállításakor, győződjön meg róla, hogy a mechanizmus helyesen lett-e lezárva, a kiválasztott pozícióban.
- Az etetőtálca beállításakor, győződjön meg róla, hogy mindkét mechanizmus helyesen lett-e lezárva, a kiválasztott pozícióban.
- Ne használja a pihenőszéket, autóülésként, nem erre lett tervezve.
- Ne hagyja a pihenőszéket működő ventilátorok és hősugárzók közelében ill. éles tárgyak és vízzel teli edények közelében.
- A pihenőszék hordozásakor, használja a fogantyút.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A pihenőszék huzatja mosható automata mosógéppel, max. 30 fokon.
2. A fém és műanyag elemek tisztításához, használjon nedves törleruhát, langyos vizet és kímélő tisztítószer.

TARTOZÉKOK

1. Fémváz
2. Hátsó cső
3. Pihenőszék test
4. Játékhíd

ÖSSZESZERELÉS

1. Rögzítse a fémszerkezet két csövét, a pihenőszék test csöveihez (1. kép), a fémelem megnyomásával (2. kép).
2. Rögzítse a pihenőszék hátsó csövét, az összeszerelt fémvázhoz, az 1. pontban leírtak betartásával.
3. Feszítse meg a pihenőszék hátulján található textil öveget (3. kép).
4. A játékhíd felszereléséhez, csipeszelje a híd rögzítő csipeszeit, a pihenőszék test fémcsöveihez, amíg a helyére nem kattannak. (4. kép)

HASZNÁLAT

A háttámlát 5 pozícióba lehet állítani

1. A beállító mechanizmusok gombjainak egyidejű megnyomásával, állítsa a háttámlát a kívánt pozícióba. (5. kép)
2. A biztonsági öv csatját, a két műanyag elem, egyidejű megnyomásával lehet kikapcsolni. (6. kép)

Hinta funkció:

3. A hinta funkció akkor aktív, amikor a fémváz négy műanyag eleme, a 7. számú képen bemutatott pozícióban van.
4. A hintaszék rögzítése, azaz ne hintázzon, a fémváz négy műanyag elemének a kitémasztásával történik. (8. kép)



Дидис ООД, България
Шумен 9700, "Правда" 1
Тел.: 054/850 830
Факс: 054/850 839
e-mail: office@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, "Pravda" 1 Str.
Tel.: +359 54 850 830
Fax: +359 54 850 839
e-mail: office@didis-ltd.com

www.lorelli.eu